

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Názov:	Slovenské národné divadlo
sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
zastúpenie:	Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Mgr.art. Jozef Dolinský, riaditeľ Baletu SND
IČO / CIN :	00 164 763
DIČ / TIN :	2020829954
IČ pre DPH/ EU VAT:	SK 2020829954

(ďalej len „SND“)

a

Názov:	Full House
Sídlo:	Šancová 2563/100, 831 04 Bratislava
Právna forma:	Občianske združenie
Štatutárny zástupca :	Mgr. art. Rastislav Šesták
IČO:	42 133 769
DIČ/IČ pre DPH:	20222645031

(ďalej len „Full House“)

1 Predmet zmluvy a miesto plnenia

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok koprodukčnej spolupráce na verejnom prevedení diel, ktoré budú uvádzané v Štúdiu, Nová budova SND v Bratislave ako aj úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich a ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Predmetom koprodukčnej spolupráce sú tanečné diela podľa nasledovnej špecifikácie:

Titul:

TRI SÓLA

VEČER POZOSTÁVAJÚCI Z TROCH CHOREOGRAFIÍ

Shifts

Choreografia: Peter Šavel / Kamil Mihalov: Hudba: J. S. Bach.

30 1 30 1 IS IT ME

Choreografia: Helene Weinzierl. Tvorivá spolupráca a tanec: Yuri Korec. Svetelný dizajn a video: Peter Thalhamer. Hudba: Oliver Stotz

Endings/Beginnings

Choreografia a tanec: Marta Poláková. Tvorivá spolupráca: Yuri Korec a Peter Šavel. Text: Marta Poláková a Maja Hriešik. Hudba: DualSonic. Kostým: Simona Vacháľková. Vizuál: Braňo Vincze. Svetelný dizajn: Robert Polák

Miesto prevedenia umeleckej produkcie:

Štúdio, Nová budova SND Bratislava

Dátum a čas začiatku predstavenia:

02. december 2013 o 19.00 hod

Čas trvania umeleckej produkcie :

cca 90 minút s prestávkami

Titul:

CieLaroque - Democrazy / Ako olúpať cibuľu bez plaču

Idea/koncept/choreografia: Helene Weinzierl. Spolupráca na choreografii a tanec: Yuri Korec, Honza Malík, Viviana Escalé, Lucia Kašiarová. Hudba: Oliver Stotz. Svetelný dizajn: Peter Thalhamer.

Produkcia: Cie Laroque/Helene Weinzierl

Miesto prevedenia umeleckej produkcie:

Štúdio, Nová budova SND Bratislava

Dátum a čas začiatku predstavenia:

09. december 2013 o 19.00 hod

Čas trvania umeleckej produkcie :

cca 70 minút bez prestávky

- 1.3 Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci koprodukčnej spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto zmluve.

2 Základný rámec koprodukčnej spolupráce

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli na koprodukčnej spolupráci v záujme verejného prevedenia diel prostredníctvom tanečných súborov špecifikovaných v článku 1, ktoré budú zodpovedať umeleckým a obchodným záujmom SND a Full House. Každá zo zmluvných strán bude participovať na koprodukčnej spolupráci podľa svojich najlepších možností a na vlastné náklady, ak táto zmluva neustanovuje inak.
- 2.2 Full House zabezpečí uzatvorenie zmlúv s vlastníkmi licencií na verejné predvedenie diel / umeleckých výkonov pre tanečné diela , tak, aby licencia k prevedeniu diel bola udelená pre uvádzanie diela v termíne podľa článku 1 tejto zmluvy. Full House ďalej vyhlasuje, že všetky príslušné licencie, autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou predstavení uvedeného v článku 1 tejto zmluvy na jeho zodpovednosť a ním riadne vysporiadané a SND nevzniká žiadna povinnosť súvisiaca s uvedením diel.

3 Záväzky

3.1 Full House sa zaväzuje:

- a) na vlastné náklady zabezpečiť hosťujúce súbory k verejnému vykonaniu diela,
- b) na vlastné náklady zaslať SND propagačné materiály / plagáty, bulletiny, a pod. /,
- c) zabezpečiť umeleckú kvalitu predstavenia,
- d) zrealizovať pred predstavením stavbu scény, svetelnú, technickú a interpretačnú skúšku, v spolupráci s technickým personálom SND,
- e) po predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie scény do prevádzajúceho vozidla v súčinnosti s technickým personálom SND,
- f) zabezpečiť a uhradiť, včasnú prepravu účinkujúcich a technických pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- g) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu scény, kostýmov a rekvizít z miesta sídla hosťujúceho súboru do Bratislavy a naspäť,
- h) na vlastné náklady hradiť finančnú odmenu hosťujúcemu súboru,
- i) na vlastné náklady zabezpečiť ubytovanie pre účinkujúcich a technických pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- j) poskytnúť SND propagačné materiály /tlačové alebo elektronické/ k predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu, v tejto súvislosti Full House vyhlasuje, že všetky práva, ktoré sa viažu na takýto poskytnutý propagačný materiál, sú

autorskoprávne vysporiadané a akýmkoľvek ich použitím zo strany SND tomuto nevznikne žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe,

- k) zaslať SND požiadavky /dispozície/ na technické vybavenie hracieho priestoru, požiadavky na služby technického personálu, časové dispozície stavby, skúšok, prevedenia, a likvidácie predstavenia v dostatočnom časovom predstihu,
- l) dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarimi platné pre priestory, v ktorých bude predstavenie realizované .
- m) akceptovať finančné ohodnotenie vstupeniek uvedené v článku 3 bodu 3.3 tejto zmluvy.

3.2 **SND sa zaväzuje:**

- a) k celkovej organizácii prevedenia predstavenia v možnostiach ktoré sú u usporiadateľa obvyklé, zahŕňajúc predovšetkým tlač, registráciu, distribúciu a predaj vstupeniek, nahlásenie uskutočnenia predstavenia (podujatia) na príslušné miesta a uhradenie poplatkov, ktoré z takejto činnosti vyplývajú ako aj dodržanie všetkých zákonom stanovených povinností,
- b) poskytnúť divadelné priestory a technický obslužný servis na stavbu scény, skúšku, prevedenie a uskutočnenie predstavenia podľa požiadaviek Full House,
- c) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle dohovoru a poskytnutých technických požiadaviek,
- d) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, požiarnici, lekár a pod.),
- e) zabezpečiť, aby počas predstavenia nedošlo k vyhotoveniu obrazového alebo zvukového záznamu, s výnimkou prípadov povolených zákonom,

3.3 Cena vstupeniek stanovená na základe dohody medzi Full House a SND je nasledovná:

jednotná kategória: 10 € / vstupenka

zľavy: dôchodcovia a študenti 50 %

Vstupenky s nulovou hodnotou – nepredajné miesta, v zmysle článku 8 bod 8.6.

4 **Technické zabezpečenie a termíny prípravy prevedenia tanečného diela**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že príprava k predvedeniu tanečného diela sa bude realizovať v deň predstavenia. SND na tento účel zabezpečí na vlastné náklady vhodné skúšobné priestory (vrátane šatní pre účinkujúcich) ako aj technický a obslužný personál potrebný na realizáciu skúšobného procesu v týchto priestoroch.
- 4.2 Iné termíny budú dohodnuté na základe dohody zmluvných strán operatívne, s ohľadom na možnosti oboch zmluvných strán.
- 4.3 Každá zo zmluvných strán znáša náklady súvisiace s prípravou a technickým a administratívnym zabezpečením prevedenia tanečného diela.

5 **Propagácia tanečného diela**

- 5.1 Zmluvné strany dávajú na účely propagácie prevedenia tanečného diela súhlas na použitie svojho názvu a oficiálneho loga (znaku) na propagačných materiáloch k dielu, k vytvoreniu zvukovo-obrazového záznamu všetkými obvyklými spôsobmi, aj na použitie v elektronických médiách (televízia, rozhlas), tlačových materiáloch (billboard, bigboard, citylight, plagát, leták, bulletin, printová inzercia, premiérová pozvánka), v teletexte, v sieti internet a pod. Ďalej obe zmluvné strany akceptujú, že na uvedených nosičoch budú okrem zmluvných strán a ich partnerov uvedení aj sponzori a partneri tanečného diela ,reklamní, mediálni a iní partneri.

- 5.2 Zmluvné strany sú povinné uvádzať logo (znak) zmluvných strán na všetkých mediálnych tlačových materiáloch spojených s propagáciou baletného diela, textom, slovom alebo obrazom v audiovizuálnych reklamných upútavkách, po predchádzajúcom schválení oboch zmluvných strán. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na poskytovanie rozhovorov všetkých zúčastnených pri tvorbe a realizácii diela. Za týmto účelom sa zmluvné strany zaväzujú používať len oficiálne názvy zmluvných strán.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že pri prezentácii alebo propagácii tanečného diela budú používať formuláciu „Full House a Balet Slovenského národného divadla“.
- 5.4 Každá zo zmluvných strán zabezpečí na svoje vlastné náklady propagáciu predstavení tanečného diela spôsobom, akým štandardne zabezpečuje propagáciu obdobných predstavení.

6 Osobitné dojednania

- 6.1 Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby alebo exploatácie tanečného diela, pričom predmetné budúce záväzky nesmú ohroziť uvádzanie projektu podľa tejto zmluvy.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú:
- a) informovať sa navzájom o oslovených perspektívnych sponzoroch a obchodných partneroch, vo veciach, ktoré sa týkajú prípravy, uvedenia a uvádzania tanečného diela,
 - b) neuzatvárať dohody o spolupráci, ktoré sa týkajú predmetného prevedenia tanečného diela s tretími stranami (perspektívnymi sponzormi a obchodnými partnermi) bez súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami vo veciach realizácie tejto zmluvy sú
- a) za SND: Peter Antalík
 - b) za Full House Andrea Gumbirová,

Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek zmeniť kontaktnú osobu a jej kontaktné údaje, bez potreby zmeny tejto zmluvy písomným dodatkom. Zmenu kontaktnej osoby si oznámia písomne.

- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že doručenie e-mailu týkajúceho sa realizácie tejto zmluvy od druhej zmluvnej strany, bezodkladne prijímajúca strana potvrdí e-mailom odosielajúcej strane.

8 Finančné podmienky

- 8.1 Ak táto zmluva neustanovuje inak, tak každá zmluvná strana uhrádza náklady na plnenia, ktoré má podľa tejto zmluvy zabezpečiť.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že príjmy z predaja vstupeniek na predstavenia uvedeného v článku 1 tejto zmluvy sa prerozdedia v pomere 50% patrí Full House a 50% patrí SND.

- 8.3 Zmluvná strana SND, ktorá inkasuje príjem z predaja vstupeniek, sa zaväzuje vykonať písomné vyúčtovanie príjmov do desiateho dňa kalendárneho mesiaca nasledujúcom po príslušnom mesiaci a v tej istej lehote vyúčtovanie doručiť druhej zmluvnej strane Full House. Vo vyúčtovaní uvedie výšku príjmu z predaja vstupeniek.
- 8.4 Zmluvná strana, ktorá neinkasuje príjem z predaja vstupeniek, po doručení vyúčtovania podľa bodu 8.3 tohto článku zmluvy vystaví druhej zmluvnej strane faktúru v súlade so závermi vyúčtovania. Takto vystavená faktúra je splatná v lehote 14 dní od doručenia zmluvnej strane SND.
- 8.5 Obom stranám prináležia na každé predstavenie voľné vstupenky za účelom zabezpečenia protokolu pozvaných hostí podľa článku 3. Bodu 3.3 nasledovne:
Full House : 10 ks v hodnote 100 €
SND: 10 ks v hodnote 100 €

9 Trvanie zmluvy

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 9.2 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno pred uplynutím lehoty podľa bodu 9.1 tohto článku zmluvy skončiť:
a) písomnou dohodou zmluvných strán,
b) odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 9.3 tohto článku zmluvy,
- 9.3 Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od zmluvy odstúpiť z dôvodu ak druhá zmluvná strana opakovane porušuje povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy, a to aj napriek tomu, že na porušenie svojich povinností bola písomne druhou zmluvnou stranou upozornená, pričom jej bola poskytnutá dodatočná lehota na nápravu.
Odstúpenie musí byť vyjadrené písomnou formou a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
- 9.4 Ak Full House nedodrží podmienky tejto zmluvy a neuskutoční dohodnuté predstavenie, je Full House povinný uhradiť SND zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 100% návštevnosti a nahradiť SND v plnej výške všetky ďalšie náklady spojené s neuskutočnením predstavenia
- 9.5 Ak Full House neuskutoční dohodnuté predstavenie z dôvodu nedodržania podmienok tejto zmluvy zo strany SND, je SND povinné zaplatiť hosťujúcemu súboru všetky do toho času preukázateľne vynaložené náklady spojené so zabezpečením predstavenia. SND je povinné uhradiť Full House zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniek pri 100% návštevnosti
- 9.6 Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, zmluva sa ruší od počiatku a všetky vyvolané náklady, straty si znáša každá zmluvná strana.
- 9.7 SND bez výhrad súhlasí s umeleckým interpretačným obsadením predstavenia, ktoré stanovil hosťujúci súbor a zaväzuje sa ho v plnej miere akceptovať. Hosťujúci súbor si vyhradzuje právo prípadnej zmeny interpretačného obsadenia predstavenia pre náhle ochorenie interpreta po dohode s Full House a SND.

10 Záverečné ustanovenia

- 10.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 10.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 10.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 10.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 10.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 10.7 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku; po dvoch (2) rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu.
- 10.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.

V Bratislave

V Bratislave

Za Slovenské národné divadlo

Za Full House

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

.....
Mgr. art. Rastilav Šesták
štatutárny zástupca

.....
Mgr. art. Jozef Dolinský
riaditeľ Baletu SND